

97150

Vendredi
Friday
11
Mars
March
2022

#586

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

ÉVÈNEMENT MIX'ART SUR LE FRONT DE MER DE MARIGOT

UNE RESTITUTION HAUTE EN COULEURS CE JOUR



page 02

Levée des mesures sanitaires

page 05

Le préfet Gouteyron sur le départ

page 05

Cause animale : connaître les intentions des candidats

page 10

Au service de vos enfants depuis 21 ans

GRIBOUILLE
ÉCOLE MATERNELLE
Ecole maternelle **BILINGUE**

INSCRIPTIONS RENTRÉE 2022/23

Une équipe diplômée **BILINGUE** encadre vos enfants pour les préparer à la primaire. Une immersion totale anglaise

INSCRIPTION : JOCELYNE 06 90 39 69 08 OU (+1 721) 544 4881
gribouilleschool@gmail.com • www.gribouille-school.com

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

Vous souhaitez vendre votre bien immobilier ?

Contactez-moi !



Votre conseillère en immobilier

Dany WALLE

06 90 38 28 91

dany.walle@capifrance.fr

PSAC 153 812 027 - BASSE-TERRÉ



Le Collectif d'artistes Mix'Art a mis des étoiles dans les yeux de nos jeunes

Toute la semaine, quelque 500 élèves, de la grande section maternelle jusqu'aux lycéens, ont été transposés dans un voyage artistique, mêlant street-art et musique classique. Des ateliers animés par des artistes plasticiens et musiciens professionnels de renom, avec la complicité de la Collectivité, des chefs d'établissements et de la communauté éducative, qui en ont mis plein les yeux et les oreilles des enfants et des jeunes du territoire.



Collège de Quartier d'Orléans : 26 élèves de la 6e à la 3e ont travaillé avec l'artiste Espo et l'enseignant d'arts plastiques Franck Fourmes à la création de 10 toiles sur le thème de « la culture de la Caraïbe ».

Un véritable projet collégial qui a nécessité de longs mois de préparation et orchestré par Catherine Proust, fondatrice en 2009 de l'association d'intérêt général, Ariana Mix'Art. C'est, en effet, suite à un premier projet porté par la Semsamar que l'association Ariana Mix'Art se rendait à Saint-Martin en juin dernier pour la création de deux fresques géantes sur un immeuble du bailleur social situé à Quartier d'Orléans, dont l'une représentant un pélican, qu'est venue l'idée d'aller encore plus loin. « Nous avons été sollicités par la Collectivité de Saint-Martin et les services de l'Éducation pour monter un projet contribuant à une ouverture culturelle des jeunes de Saint-Martin par la diffusion d'un programme Mix'Art fondé sur la musique, l'opéra et les arts plastiques », explique Catherine Proust. L'idée, une première pour l'association Ariana, a été de mixer les genres et de proposer aux élèves un programme éducatif et artistique fusionnant les arts urbains sur le thème « Karib Heart » et la musique classique, à travers l'œuvre de Mozart, La flûte enchantée. « Et quel fut l'émerveillement des élèves de découvrir non seulement cette œuvre de musique classique aux douces sonorités, avec ses envolées, mais aussi les instruments nécessaires à son interprétation », nous confient les artistes musiciens professionnels, le pianiste Ismaël Margain, la violoniste Camille Théveneau, le flûtiste Jean-Christophe Sampson et la chanteuse mezzo-soprano Emmanuelle Isenmann. Une véritable fusion artistique empreinte de découverte pour nos jeunes peu habitués aux sonorités musicales classiques. Car en effet, nombre d'élèves n'avaient jamais écouté de musique classique, ni vu ni entendu une flûte traversière ou un violon. Des instruments peu démocratisés sous nos latitudes, qui leur préfèrent le Ka ou le Steel Pan. « Et c'est là que cela devient riche et intéressant, continuent les artistes, car cela permet de créer des ponts entre les cultures ». « Nous avons été de notre côté émerveillés et extrêmement touchés par la très forte concentration et le grand respect des enfants, aussi bien les petits de maternelle et de primaire, que les grands des collèges et lycées », confient les artistes.

OUVERTURE SUR LE MONDE

Outre la dizaine de classes participant à l'événement, 300 élèves de la maternelle au lycée, les classes à horaires aménagés « musique », classes CHAM de l'école Elie GIBS et du collège Soualiga, ont évidemment été de la partie durant toute cette semaine, soulignant également des interrogations, certes un peu amères, de la



Ecole Aline Hanson : 43 élèves, du CP aux CM ont travaillé avec l'artiste Hajar Masbah à la création de 5 toiles et un mur extérieur de l'école sur le thème de « la nature de la Caraïbe ».

part des artistes venus de Métropole : « Comment faire pour aller au-delà et poursuivre vers une carrière musicale ou artistique depuis Saint-Martin ? », conscients des difficultés à surmonter, déjà, sur un continent, alors depuis un tout petit territoire insulaire comme Saint-Martin... Un questionnement qui a emmené Jean-Christophe, directeur artistique du projet Mix'Art à Saint-Martin, à réfléchir à la possibilité de créer un pont d'accompagnement de ces jeunes talents entre Saint-Martin et la France Métropolitaine... Une réflexion à suivre.

TALENTS MÊLÉS



Lycée Professionnel Daniella Jeffry : 18 élèves de classe de 1ère ont travaillé avec l'artiste Mash et l'enseignante d'arts plastiques Lily Hinchfoot à la création de 10 toiles sur une thématique générale relative à l'histoire et la géographie de la Caraïbe.

Côté Street Art, l'artiste parisienne Hajar Masbah est venue mêler son talent à celui de deux artistes locaux, Mash et Espo. Tous trois ont incité quelque 200 élèves, petits et grands, à bousculer leur imaginaire et leur créativité pour produire un total de 35 grandes toiles sur le thème « Mix'Art, Karib Heart ». Un thème rattaché au festival annuel « L'art en fête » mené par les services de l'Éducation. Ces 35 toiles seront exposées ce vendredi en lieu et place de la restitution de cette semaine forte en émotions artistiques, qui se déroule ce jour, sur le front de mer de Marigot (voir programme en encadré). Elles seront ensuite confiées à la section menuiserie du lycée professionnel et à la section SECPA du collège Mont des Accords pour être enchâssées puis viendront compléter les œuvres produites par les élèves pendant le prochain festival de l'Art en Fête, en avril.

Un véritable projet collégial, original et novateur, riche en dimensions artistiques et humaines, qui a apporté à nos jeunes une formidable ouverture sur le monde et le sentiment que les rêves peuvent être accessibles... V.D.



Collège Soualiga : 23 élèves de la classe de 6e CHAM et leur enseignant Jean-Luc Frigo ont échangé avec les musiciens professionnels du collectif Mix'Art.

Le Mix'Art Saint-Martin 2022 a pu avoir lieu grâce au soutien de la Collectivité, des services de l'Éducation et de la direction des affaires culturelles de l'État, de la CAF, du Club Qualichi de Saint-Martin, Lions Club, de l'Hôtel et du restaurant La Playa (Baie Orientale), du Groupe Buildinvest et de la Fondation Hipocrene.

La restitution « Mix'Art Saint-Martin 2022 » a lieu cette matinée de vendredi 11 mars, sur le Front de mer de Marigot. Concert pour tout public de musique Mix'Art, ce soir à 20 heures.

- **Exposition des productions participatives « MIX'ART KARIB'HEART »** de Street Art réalisées sur 50 m de toiles dans le cadre du dispositif « l'art en fête » ; Inauguration à 10h - **10h30** : Concert « MIX'ART, Voyage autour de l'opéra avec la Flûte enchantée de Mozart » à partir de 10h30 le vendredi 11 mars 2022 destiné aux élèves au cours duquel deux airs seront interprétés par les jeunes eux-mêmes : Das Kinglet (élèves de la CHAM Elie GIBS, classe de CE1) ; l'air de Papageno (section musique du Lycée). Au programme : Mozart, Bach, Caccini, Fauré, H. Arlen.
- **Un concert « MIX'ART, Saint Martin »** à partir de 20h le 11 mars 2022 destiné au grand public avec une performance des musiciens du « MIX'ART » ainsi que du groupe de Steel Pan « The Gunslingers Steel band ». Au programme : Handel, Beethoven, Ravel, Caccini, Fauré, Schubert, Poulenc, Sarasate, Ibert, Gaubert, Arlen, Bizet.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE MIX'ART SAINT-MARTIN 2022 VENDREDI 11 MARS 2022

MATINÉE (RÉSERVÉE AUX SCOLAIRES)

- Inauguration de la fresque participative de Street Art « MIX'ART, Karib'Heart » dans le cadre du programme 2022 de l'art en fête.
- Concert jeunesse « MIX'ART Voyage musical classique » autour de l'opéra

Avec la participation des élèves et des enseignants :

- École maternelle Jean Arselme
- École maternelle Simone Trott
- École élémentaire Elie GIBS
- École élémentaire Aline Hanson
- École élémentaire Clair Saint-Maximin
- École élémentaire Hervé Williams
- Collège Mont des Accords
- Collège Rochas Gravées de Moïse
- Collège Soualiga
- Lycée Daniella Jeffry
- Lycée Robert Weinum

CONCERT GRAND PUBLIC 20h à 21h30

Concert « MIX'ART, Voyage musical classique »

- Camille Théveneau, violon
- Emmanuelle Isenmann, soprano
- Ismaël Margain, piano
- Jean-Christophe Sampson, flûte traversière

Et avec la participation de « The Gunslingers Steel band »

MIX'ART SAINT-MARTIN 2022

Vendredi 11 mars 2022

Matinée (réservée aux scolaires)
Soirée grand public (20h à 21h30)

MA FORMATION, MON AVENIR ... C'EST MAINTENANT !

RDV LE
17 MARS
À PARTIR DE
8H30

JOURNÉE PORTE OUVERTE

FORMATIONS EN ALTERNANCE

VENDEUR.SE CONSEIL MAGASIN	AVRIL 2022
SECRETAIRE ASSISTANT.E	AVRIL 2022
CUISINIER.ERE	MAI 2022
RECEPTIONNISTE HOTELLERIE	JUIN 2022

FORMATIONS TECHNIQUES

CARRELEUR	AOÛT 2022
COFFREUR	MAI 2022
MENUISIER	JUIN 2022
AGENT D'ENTRETIEN EN BÂTIMENT	AVRIL 2022
OUVRIER PRODUCTION HORTICOLE	AVRIL 2022
TECHNICIEN ASSISTANCE INFORMATIQUE	MAI 2022
AGENT DECHETTERIE	JUIN 2022

FORMATIONS CONTINUES

DECOUVERTE METIERS DU TOURISME	AVRIL 2022
RESPONSABLE DE COORDINATION TOURISTIQUE	SEPT 2022

FORMATIONS
DE NIVEAUX
CAP À BAC+2

VENEZ NOUS
RENCONTRER !



FORE
ILES DU NORD

0590 87 41 20
www.fore.fr/idn

l'Europe
s'engage
Saint-Martin
avec le PSE

Pôle
emploi.fr
Qualopi
processus certifié
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

SUNDAY MARCH 20TH 2022

ASSOCIATION SXM MOTOCROSS PRESENTS



RACE DAY #4

THE UNIQUE MOTOCROSS & QUAD EVENT IN SXM



SXM MOTOCROSS PARC-BELLEVUE

Photographes Partenaires : RM PHOTO - ART BY ATU - SXM SPORT4LIFE - MAJESTIK PHOTOGRAPHIE...

MORE INFO: f/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572

Le préfet annonce la levée des mesures sanitaires pour les bars et restaurants

Le préfet Serge Gouteyron a annoncé mercredi la levée des mesures sanitaires et le retour du droit commun depuis hier jeudi 10 mars, 18 heures, s'agissant des horaires d'ouverture des bars et des restaurants. Une décision prise du fait de la forte amélioration de la situation sanitaire dans les deux îles du Nord



Alors que le gouvernement a annoncé la semaine dernière la levée du Pass vaccinal sur le territoire métropolitain à compter de lundi 14 mars prochain, le ministère des Outre-mer indiquait par ailleurs que sa levée dans les territoires d'Outre-mer toujours sous le coup de l'état d'urgence sanitaire, dépendra de la tension

hospitalière, de la situation épidémique et du taux de vaccination dans chaque département. Une levée du Pass vaccinal qui ne concernait donc pas le territoire de Saint-Martin, toujours et jusqu'au 31 mars prochain, sous le coup de l'état d'urgence sanitaire. Une situation qui donne, rappelle-t-on, la main aux représentants de l'Etat dans les territoires qui y sont soumis, la possibilité de régler les dispositions applicables en fonction de la situation épidémiologique.

MAINTIEN DU PASS SANITAIRE POUR ACCÉDER À L'HÔPITAL ET À L'EHPAD

Ainsi, le préfet Serge Gouteyron des Îles du

Nord a décidé mercredi dernier de lever les mesures sanitaires s'agissant des horaires contraints des bars et des restaurants. Des restrictions sont toutefois maintenues, dont l'obligation de présenter le Pass vaccinal jusqu'au 14 mars prochain pour accéder aux discothèques. De même, et pour l'heure sans préciser encore de date de fin, pour accéder à l'hôpital et à l'EHPAD, le Pass sanitaire reste obligatoire. En outre, concernant le SXM Festival en cours depuis mercredi jusqu'au lundi 13 mars Serge Gouteyron a demandé aux organisateurs de demander systématiquement aux participants la présentation d'un Pass sanitaire (preuve de vaccination ou test). Des tests peuvent être réalisés sur place, à l'entrée des sites. V.D.

Le gouvernement parie sur le vaccin Novavax pour accélérer la vaccination dans les territoires récalcitrants

Contrairement aux vaccins Pfizer-BioNTech et Moderna, ce vaccin américain utilise un autre procédé que l'ARN messager qui a été identifié par les pouvoirs publics comme un des facteurs entretenant la réticence des Ultramarins face aux vaccins. Ainsi, « sur les 1.14 millions de doses Novavax livrées en France en fin de semaine dernière, 600 000 sont réservées en priorité aux Outre-mer » a annoncé la Direction générale de la Santé. Les premières doses du Novavax sont donc parvenues en Guadeloupe et dans les Îles du Nord en début de semaine et les pre-



mières vaccinations utilisant ce vaccin étaient attendues dès mercredi 9 mars dans les centres de vaccination et dès le lendemain en cabinet médical. Le vaccin Novavax s'administre en 2 doses espacées

de 21 jours. Vaccin sans ARN messager, Novavax est indiqué en primo-vaccination chez tous les adultes de plus de 18 ans qui en font la demande, qui présentent une contre-indication aux autres vaccins disponibles ou qui refusent la vaccination par un vaccin à ARN messager. A noter que Novavax peut également être pris en deuxième dose chez les personnes qui ont reçu une première dose d'un autre vaccin (Pfizer, Moderna, Astrazeneca, Janssen) et qui refusent ou ne peuvent pas recevoir une seconde dose du même vaccin. V.D.

Réaction de SXM RESISTANCE à l'annonce des levées des mesures sanitaires

Le 7 mars 2022, le gouvernement a annoncé la suspension du passe vaccinal et le port du masque obligatoire pour une partie des français à compter de lundi 14 mars 2022. SXM RESISTANCE se réjouit comme vous tous de ce répit, cependant nous restons vigilants et attentifs à ce qui ne se voit pas et ne se dit pas. En effet nous attirons l'attention de tous sur le mot utilisé, SUSPENSION qui signifie en droit français: interdiction PROVISOIRE. Nous aimerions également que vous portiez une attention particulière à cet autre mot qu'est la SUPPRESSION que beaucoup d'entre nous auraient voulu qu'il fasse partie de l'annonce gouvernementale sur les nouvelles mesures sanitaires mais malheureusement cela n'a pas été le cas. En droit français, ce mot particulier signifie: Action de supprimer quelque chose, mettre fin à l'existence légale, abolir. Par exemple, l'abolition et la suppression définitives de l'esclavage le 27 avril 1848 par le Gouvernement Provisoire de la République n'étaient pas un décret suspendu mais terminé et plus jamais cela. Cette petite nuance et le terme utilisé n'ont pas été choisis par hasard compte tenu des échéances à venir. Nous vous rappelons que le passe vaccinal et le port du masque restent obligatoires au-delà du 14 mars 2022 dans tous les établissements de santé. Proverbe française du XVIIème siècle: UN HOMME AVERTI EN VAUT DEUX. Nous posons cette simple question: Pourquoi investir dans des systèmes de contrôle qui sont sur le point de disparaître? Pour le Collectif SXM RESISTANCE Jean Barry Hodge

Le préfet Serge Gouteyron quitte ses fonctions; il sera remplacé par Vincent Berton

Le ministère des Outre-mer a communiqué mercredi 9 mars sur le départ imminent de Serge Gouteyron, à la représentation locale de l'Etat pour les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Par décret du Président de la République en date du 9 mars 2022, il est mis fin, à sa demande, aux fonctions de Préfet de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin exercées par M. Serge GOUTEYRON. Il sera appelé à de nouvelles fonctions. M. Vincent Berton, sous-préfet hors classe, secrétaire général de la Préfecture des Hauts-de-Seine, est nommé préfet délégué auprès du représentant de l'Etat dans les collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, a indiqué le Ministère des Outre-mer. Serge Gouteyron a pris ses fonctions de préfet délégué des deux îles du Nord en décembre 2020. Il sera donc resté un peu plus d'une année à ce poste, un temps court mais qui aura permis de renouer un dialogue plus serein entre les élus de l'exécutif local et l'Etat, mais aussi avec la population. Il n'est pour l'heure pas communiqué de date de son départ, qui devrait toutefois avoir lieu après l'élection territoriale. V.D.

Carrefour market
Venez découvrir une des plus belles sélections de poissons et crustacés au rayon marée de votre Carrefour Market à Colebay!!!!

DÈS AUJOURD'HUI ARRIVAGE MAREE

- FILET DE SAUMON
- CREVETTES 20/30
- SOLE
- DOS DE CABILLAUD
- FILET DE BAR
- FILET DE DAURADE
- FILET D'ESPADON
- THON
- ETC...

1€ = \$1.15 sur les empaquetements en espèces

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h
www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721-544-3156

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 11 AU 17 MARS 2022

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIEORIENTALE | MARIGOT

	1€ 80 2€ 85		1€ 10 1€ 65
CARRÉS CRAQUANTS 125G MICHEL ET AUGUSTIN 14,40€ LE KILO		CHEVEUX D'ANGE 1KG BELLE FRANCE 1,10€ LE KILO	
	0€ 85 1€ 25		0€ 85 1€ 25
MARSHMALLOW 200G BELLE FRANCE 4,25€ LE KILO		PURÉE DE FRUITS POMME POIRE 400G - BELLE FRANCE 2,13€ LE KILO	
	1€ 35 1€ 95		1€ 1€ 45
PETITS POIS EXTRA-FINS 560G D'AUCY 2,41€ LE KILO		CORNICHONS EXTRA-FINS 350G - BELLE FRANCE 2,86€ LE KILO	
	3€ 95 5€ 60		1€ 60 2€ 25
BARON DE LESTAC BORDEAUX 75CL 7,47€ LE LITRE		ANTI-BACTÉRIEN 500ML - ST MARC 3,20€ LE LITRE	
	1€ 75 2€ 50		3€ 15 4€ 10
SPIRALES ANTI-MOUSTIQUES RAID 1,75€ L'UNITÉ		CROQUETTES CHAT ADULTE 2KG - BELLE FRANCE 1,57€ LE KILO	

*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

Avenir Saint-Martin : trouver le bon équilibre entre économie et cohésion sociale

Entourés d'une partie des colistiers d'Avenir Saint-Martin, Yawo Nyuiadzi et Jean-Paul Fischer conviaient la presse lundi en fin de journée pour présenter leur programme. Un programme dont le fil conducteur réside dans l'instauration d'une nouvelle forme de gouvernance, redonnant la part belle à la démocratie, à l'écoute de la population. En filigrane des actions qui seront mises en œuvre : une économie forte pour vaincre les fléaux du chômage et de la précarité.



Décliné en 5 grands chapitres (1-économie, tourisme, emploi, pouvoir d'achat ; 2- Education et culture ; 3- Environnement et aménagement ; 4- Sécurité ; 5- Coopération), le programme d'Avenir Saint-Martin s'inscrit dans une démarche de rétablissement de l'ensemble des indicateurs économiques et sociaux en prônant une relance par l'offre et en assurant un développement économique vertueux du territoire dans un climat de bien-vivre ensemble. Un bon équilibre à trouver entre l'économie et la cohésion sociale. « Sans économie forte, il n'y a pas de répartition des richesses, un pouvoir d'achat en berne qui vient gangréner la pauvreté », explique Jean-Paul Fischer, inscrit en 3e position sur la liste, et qui insiste par ailleurs sur la mise en œuvre d'une nouvelle forme de gouvernance, impliquant fortement la représentation de la population (acteurs socio-économique et réseaux associatifs). « Nous gouvernerons en totale transparence et passerons un contrat solennel avec la population pour les informer de façon continue, et mettre fin à cette omerta qui prévaut depuis ces dernières années sur les dossiers en cours, sur les financements, sur les engagements de l'Etat, etc... », poursuivent Yawo Nyuiadzi, tête de liste et Jean-Paul Fischer.

UN PROGRAMME IMMÉDIATEMENT OPÉRATIONNEL

Une fois élu, l'équipe d'Avenir Saint-Martin prévoit d'actionner immédiatement un plan de relance avec le déblocage des investissements en souffrance tous azimuts, la réalisation d'un plan d'urgence de remise en état de la voirie gagée sur le fonds routier (environ 20M€ issus de la taxe sur les produits pétroliers), la mise en œuvre de chantier d'intégration générant immédiatement la création de 250 emplois, la mobilisation des fonds européens pour la formation (FSE), l'animation et la sécurisation des pôles touristiques, la création d'un fonds de garantie pour les entreprises et la création d'une société à capital risque pour conforter la création d'entreprise, la renégociation immédiate des dotations financières de l'Etat et des compensations financières dans des conditions équitables des transferts de compétences. « Par l'absence de maîtrise dans la négociation avec l'Etat, Saint-Martin est la

Collectivité la moins aidée de l'ensemble des territoires ultramarins, avant Saint-Barthélemy », relève Avenir Saint-Martin. Prioritairement, l'équipe entend adapter et renégocier le contrat de projet et les programmes opérationnels pour Saint-Martin, notamment le PO 2021/2027.

MISER SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE EN VITESSE DE CROISIÈRE

Parallèlement à ce plan de relance qui sera appliqué dès les premières heures de l'élection, l'équipe agira sur un plan intermédiaire dont les axes sont fléchés sur les secteurs de l'économie existants, dont le tourisme, mais également sur la valorisation des métiers de la mer, des métiers connectés et des nouvelles technologies, ou encore pour l'émergence de nouveaux métiers liés à l'économie verte. La création de zones d'activités par quartier fait également partie du programme d'Avenir Saint-Martin, tout comme la valorisation de la culture et du patrimoine comme vecteurs de développement. Autre point dans ce programme, encourager les entreprises à l'exportation.

Et Yawo Nyuiadzi de conclure : « Nous connaissons l'ampleur de la tâche, et nous sommes prêts à remettre l'économie et la société saint-martinnoise en ordre de marche en remettant de bonnes fondations pour restituer une cohésion sociale ». V.D.



Allons Voter!

EN CAS D'ABSENCE LES SAMEDIS 9 ET 23 AVRIL, LAISSEZ QUAND MÊME VOTRE MESSAGE



Vous pouvez donner procuration à un électeur inscrit sur une autre liste électorale que la vôtre pour voter à l'élection présidentielle de 2022.

Toutes les informations sur elections.interieur.gouv.fr

Affaire MWI/OH : Le tribunal joue la carte de la relaxe

Les prévenus de l'affaire « MWI-OH » sont sortis soulagés de la salle d'audience, ce jeudi 10 mars.



procédures administratives pour subvenir aux besoins de la population fortement impactée par le passage du cyclone. En deux mots : avait-on le droit de passer commande à des entreprises pour effectuer des travaux de réparation sans passer par la filière normale qui consiste à choisir la plus performante et la moins chère ? Mais surtout, au vu de la situation exceptionnelle, avait-on vraiment le choix puisque les seules entreprises opérationnelles aptes à répondre à l'appel n'étaient pas légion à ce moment là ? Le chef d'accusation cité étant : « Recel par personne morale du produit d'un délit », il n'y avait qu'un pas à franchir pour que de supposés dessous de table aient été versés à l'époque par des fonctionnaires peu scrupuleux au bénéfice d'entrepreneurs peu regardants.

TOUT EST BIEN QUI FINI BIEN

Mais là où le bât blesse, c'est que les représentants de la Collectivité soupçonnés d'avoir trempés dans ces « affaires de corruption » ont été relaxés il y a trois semaines, y compris Daniel Gibbs dont l'honneur et l'intégrité ont été réhabilités. Comme l'ont fait remarquer tour à tour le Procureur de la République et les avocats des parties présents à l'audience, le dossier MWI et OH aurait dû être englobé dans l'affaire « Gibbs & Co » plutôt que d'être traité à part entière après la décision du tribunal de ne pas poursuivre les dirigeants de la Collectivité de Saint-Martin pour malversation.

De ce fait il est paru presque évident que ce dossier satellite n'avait pas lieu d'être. Après l'intervention remarquée et argumentée de maître Julien Bensimhon qui a plaidé la cause de la Collectivité, le juge s'est rangé du côté du Procureur et des avocats en se prononçant en faveur de la relaxe, au grand soulagement de Mr Raphaël Flanders, seul représentant de la Sarl Orleans Harware présent dans la salle.

Des conducteurs imprudents, des passants effrayés et un voleur de voiture

Deux affaires d'incivilités routières étaient également traitées au sein du tribunal : la première concernant un automobiliste indécrottable qui, après avoir heurté un piéton sur le boulevard de Grand-Case, n'a pas daigné s'arrêter et encore moins s'excuser. Lors de son interrogatoire, il a nié en bloc ce qui lui était reproché mais le verdict a été sans appel : il a interdiction de conduire pendant quatre mois et il a été condamné à payer 500 euros d'amende et 400 euros en regard des préjudices causés à la victime qui garde toujours des séquelles du choc.

Le second dossier routier mettait en cause un automobiliste qui aurait sciemment accéléré dans le but de renverser une passante et son chien au dire de cette dernière. Un témoin aurait confirmé les faits dans une version légèrement différente, quant au prévenu, il affirme ne pas avoir voulu porter atteinte à cette femme, n'ayant fait un écart que pour éviter un trou dans la chaussée (et Dieu sait qu'ils sont nombreux sur les routes saint-martinaises). La bonne foi de ce professeur au lycée professionnel de Marigot n'a pas été mise en doute par la juge qui l'a aussitôt relaxé.

Terminons avec cet homme accusé de recel de bien provenant d'un vol, qui après avoir dérobé un véhicule sur la voie publique, a eu la

Recherche

CHEF DE CUISINE
SECOND DE CUISINE
CHEF DE PARTI CUISINE

Merci de se présenter au restaurant avec CV
Tél. +590 690 580 688

Eboulement sur un chantier à Hope Estate

Lundi, en début d'après-midi, les équipes de secours d'urgence ont été appelées pour intervenir sur un chantier à Hope Estate où, suite à un éboulement deux personnes étaient ensevelies, deux employés travaillant sur le chantier. Les deux victimes ont été médicalisées sur place par le SMUR et pris en charge par le véhicule de secours et d'aide aux victimes (VSAV). Ce sont 11 sapeurs-pompiers et 2 officiers de la caserne de la Savane ainsi que les hommes de la gendarmerie qui sont intervenus sur cet accident du travail. Le chantier a été arrêté et une enquête a été ouverte afin de déterminer les causes de cet accident dont les conséquences auraient pu être encore plus dramatiques. V.D.



Retard à l'allumage pour le paiement de l'Aide à la mobilité des étudiants (AME)

Chaque année, les étudiants de Saint-Martin qui poursuivent des études supérieures en dehors de l'île peuvent prétendre à une aide à la mobilité, financée à 85% par les fonds européens (FSE) et à 15% par la Collectivité. Le montant de cette bourse est payé en 2 fois, 60% fin décembre de l'année universitaire en cours et 40% courant de l'été suivant.

Or, en ce début de semaine, nous avons été interpellés par des parents d'étudiants, inquiets, leurs enfants n'ayant toujours perçu le premier versement. Contactés, les services de la Collectivité nous informaient que les dossiers étaient restés en souffrance dans ses services et que les 400 dossiers d'étudiants concernés avaient été traités tardivement et étaient parvenus à

la Direction des Affaires Financières (DAF) qu'en fin de mois de février. La DAF a rapidement mandaté ces dossiers qui sont finalement parvenus à la trésorerie la semaine dernière et les paiements sont en cours. La Collectivité nous assurait que le premier versement des 60% pour ces 400 dossiers sera payé courant de ce mois de mars. V.D.

Nouvelle mission pour Clean Saint-Martin, ce dimanche 13 mars

Le rendez-vous est donné à 8h30 à l'embarcadère de Cul de Sac, un lieu où les déchets provenant de la mer se déposent régulièrement. Clean Saint-Martin précise que « c'est une petite mission tranquille sans soucis d'accès », tout public y-compris les

enfants sont donc les bienvenus. Prévoir comme à l'habitude gourde d'eau, protections solaires (casquettes, crème solaire) et gants si vous en avez (sinon ils vous seront prêtés).

L'équipe Clean St Martin

STYLE INOX
ENTREPRISE DE FERRONNERIE

Création sur mesure
Ferronnerie - Soudure
Aluminium & Inox
Garde-corps - Portails
Escaliers - Réseilles

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

SOUALIGA AUTOPARTS
TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES

Service sur mesure
Moteur - Châssis
Électrique
Carrosserie
Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10
soualiga.autoparts@hotmail.com

CERAPRO
SPÉCIALISTE EN CARRELAGE

Le conseil
Le service
Vente de carrelage
Mosaïque
Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)
Tél: 0590 51 08 70
ceraprox@gmail.com

AU TOUR DE LA FERME DE SALSET
PRODUITS DIRECT DE LA FERME

OUVERTURE DU DRIVE FERMIER

Découvrez le terroir des pyrénées
Des saveurs authentiques

www.fermedesalset.fr
Rue de la république - Marigot
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h
Le dimanche de 9h à 13h
Tél: 06 90 51 11 30

Vide-grenier au Grand Saint-Martin ce dimanche 13 mars

Le prochain vide-grenier du Grand Saint Martin aura lieu le Dimanche 13 mars de 7h30 à 12h30. Dans le cadre de cette brocante, le Rotary-club de Saint-Martin Nord organise une bourse aux livres et aux CD, au profit de ses actions humanitaires locales. Les organisateurs vous attendent nombreux. Parkings disponibles en front de mer.

Renseignements et Réservations auprès de Julia au 06 90 54 36 79. »

LE PETIT Casino

Les week-ends gourmands du Petit Casino
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER

PRODUITS ULTRA FRAIS

FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES

Retrouvez aussi notre espace boulangerie/snacking
PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

L'art de fer
Ferronnerie d'art

DÉCOUPE AU PLASMA
PORTE D'ENTRÉE - PORTAIL
GARDE CORPS - CACHE CLIM

95 B route de Sandy ground
+590 690 58 73 77
lartdefer971@gmail.com

Samedi 12 mars
8h-13h

Marché aux puces nautiques

au
TIME OUT
chantier naval TOBY

Info : T.O.B.Y | Skype : tobysxm | timeoutboat@hotmail.com
Pont de Sandy Ground

ENTRÉE GRATUITE pour les acheteurs & les vendeurs

BBQ et Boissons

Nouveau à St Martin

MÉTHODE RENATA FRANÇA

By Laurette - Saint Martin

En EXCLUSIVITÉ sur l'île, une méthode brésilienne révolutionnaire du drainage lymphatique

Avant Après
Avant Après

Efficace sur :

- La rétention d'eau
- La cellulite
- La récupération musculaire
- La perte de poids

Chez Laurette Esthétique
Baie Orientale
Uniquement sur rendez-vous (avec possibilité à votre domicile)
Tél 0690 70 78 38

MARY'S BOON HÔTEL RESTAURANT
(Simpson Bay)

VACANCY

Small boutique hotel in Simpson Bay is looking for qualified hard working and enthusiastic candidates (part time/full time) :

BARTENDERS / WAITERS/WAITRESSES ALL ROUND HELPERS

- Minimum 3 years experience
- Good communication skills
- Team player
- Discipline, trustworthy and reliable
- Must be flexible to work

LOOKING FOR CHEF

- Minimum 5 years experience in similar position
- Assist head chef in all duties and responsibilities and organization
- Reports back to head chef and General Manager

Candidates must be a legal resident or Dutch citizen to apply for the positions mentioned above.

Please submit CV to: jobopportunitiesxm@gmail.com

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 12 mars à 8h Du 12 mars 20h à 19 mars 8h

PHARMACIE DE BELLEVUE Bellevue 0590 87 70 28

PHARMACIE GRAND CASE Route National 7, Grand Case 0590 87 77 46

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste : Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant : alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélie Saucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Cause animale : les associations et collectifs souhaitent connaître les intentions des candidats

Profitant de la campagne électorale en vue des prochaines élections pour accéder à la présidence de la Collectivité, le Collectif SXM Animaux, les associations I Love My Island Dog et Tango & Co souhaitent connaître les intentions de chacun des candidats s'agissant de la prise en compte de la condition animale à Saint-Martin, en l'occurrence concernant les animaux domestiques.



En effet, depuis le passage de l'ouragan Irma, en septembre 2017, le refuge animal a disparu et le nombre de chiens et chats errants sur le territoire prolifère de façon exponentielle. Les structures associatives et le Collectif SXM Animaux demandent aux différents candidats de s'exprimer sur le sujet, d'autant que la création d'une fourrière sur le territoire est une obligation légale, laquelle devrait être associée à un refuge, comme cela existe sur le territoire national.

GÉNÉRATION HOPE 2022

Pour l'heure, le candidat tête de la liste Génération Hope 2022, Jules Charville, a évoqué lors d'une rencontre avec les socioprofessionnels, la création d'un refuge ainsi que d'un incinérateur pour les carcasses animales.

ALTERNATIVE

De son côté, dans sa campagne animée sur les réseaux sociaux, la liste Alternative conduite par Valérie Damaseau indique être consciente du pro-

blème et souhaiter contacter l'ensemble des associations et le Collectif afin de construire un « véritable projet » avec eux.

AVENIR SAINT-MARTIN

Interrogés à ce sujet, Yawo Nyuiadzi et Jean-Paul Fischer de la liste Avenir Saint-Martin ont expliqué avoir prévu dans leur programme la mise en place de conventions annuelles avec ces différentes structures fixant également des contrats d'objectifs. Des subventions directes viendraient alors assurer le fonctionnement de ces structures. Des dispositifs qui seraient mis en place pour d'autres associations, également, oeuvrant pour l'intérêt général.

DU CÔTÉ DE LA COM

De son côté, l'association Tango & Co postait en début de semaine sur sa page Facebook un message indiquant avoir été reçue lundi 7 mars par les services de la collectivité de Saint-Martin, pour aborder le sujet de la construction du refuge et de la fourrière pour animaux domestiques. A priori le choix de la remise en service du terrain de l'ancien refuge, situé au bord de l'étang de Chevrise, serait validé. Tango & Co explique encore que la collectivité devrait prendre en charge la construction du refuge et de la fourrière. Le lan-

gement du marché public pour la gestion de ces deux entités par une association serait en cours. A ce stade, rappelons que les services compétents de la Collectivité avaient déjà indiqué courant de

Que le parti politique qui n'oublie pas nos animaux gagne!

l'année 2020, travailler sur le sujet et un appel d'offre devait être publié fin 2020. Par ailleurs, à noter que ledit terrain situé en bord de l'étang de Chevrise est inondable... V.D.

l'année 2020, travailler sur le sujet et un appel d'offre devait être publié fin 2020. Par ailleurs, à noter que ledit terrain situé en bord de l'étang de Chevrise est inondable... V.D.



portée non prévue avec 6 soeurs, (!) né le dernier jour de l'année dernière, rêve d'une heureuse vie en 2022 et plus! Il est vermifugé et vacciné et aura son identification le jour où il quittera notre Centre d'adoption qui dépanne depuis quelques années maintenant... Maman sera stérilisée ce jour.
Ursula - Association I love my island dog

(refuge) est nécessaire, et vite! Le nombre d'animaux que les personnes, en quittant l'île, ont laissés derrière eux ces dernières années, est non seulement inestimable mais aussi leur prolifération est énorme. Éducation et prévention dès le plus jeune âge à l'école nous paraît indispensable. Puis, le plus important, des campagnes de stérilisations comme nous les faisons depuis 16 ans. Une aide du gouvernement nous paraît indispensable. Merci de nous aider à devenir « La Animal Friendly Island »! Ce sera bénéfique pour tout le monde.
Ce très joli chiot nommé Ivan,



JUSQU'AU 13 MARS 2022

TOUT À 5\$*

OU 4,35€



5\$ OU 4,35€

PASTÈQUE SANS PEPINS la pièce



Les 2 pour 5\$ OU 4,35€

PAPAYE - la pièce + MELON CANTALOUPE - la pièce



Les 2 pour 5\$ OU 4,35€

FRAISES OU MYRTILLE - 454g + RAISINS SANS PÉPINS rouge ou blanc 454g



Les 3 pour 5\$ OU 4,35€

BROCOLI - 2 pièces + MIX POIVRONS - 3 pièces + EPIS DE MAÏS - 3 pièces



Les 2 pour 5\$ OU 4,35€

ORANGES - 1,82Kg + PÊCHES OU NECTARINES - 909g



Les 3 pour 5\$ OU 4,35€

ÉPINARDS - 284g + CHOUX-FLEUR - la pièce + TOMATES Plum ou ronde 454g



Les 3 pour 5\$ OU 4,35€

POMMES DE TERRE - sachet de 2,27kg + OIGNONS JAUNES - sachet de 1,36kg + CAROTTES - sachet de 2,27kg



Les 3 pour 5\$ OU 4,35€

LAITUE ICEBERG - la pièce + CONCOMBRES - 2 pièces + BABY CAROTTES - 454g



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

PANEER BHARATMA 396g



Le lot de 6 5\$ OU 4,35€

CARNATION - 6x410g



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

PAIN DE MIE HOLSUM différentes variétés - 680g



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

MUESLI CARREFOUR différentes variétés - 500g



Le lot de 4 5\$ OU 4,35€

CHIPS LAYS 125g - 225g différentes variétés



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

CRACKERS DORIANO différentes variétés - 700g



Le lot de 3 5\$ OU 4,35€

1 CAKE DOLCETTO - 200g + 2 CROISSANTS PISELLI 210g différentes variétés



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

SODAS différentes variétés 12 canettes



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

COOKIES CHIPS AHOY différentes variétés - 368g



Le lot de 4 5\$ OU 4,35€

PÂTES/SPAGHETTI PANZANI différentes variétés - 500g



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE BADIA 1L



Le lot de 3 5\$ OU 4,35€

POHA LAXMI - 909g + SOOJI LAXMI - 909g + DAL LAXMI - 909g différentes variétés



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

GLACE MY MOCHI différentes variétés



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

MORA CROQUETTES DE VIANDE 280g + BOULETTES APÉRO - 12x20g



Le lot de 3 5\$ OU 4,35€

CARREFOUR LESSIVE LIQUIDE 2,2L + LIQUIDE VAISSELLE - 750ml + GEL - 750ml différentes variétés



Le lot de 2 5\$ OU 4,35€

PILONS DE POULET BOUQUET 2,27kg

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40 OU 34.78€



Nissan KICKS

UNE FORMIDABLE ÉVOLUTION.

À partir de 399€*
Par Mois



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+0590 87 16 08

* au comptant, 206000 euros ou avec 1 premieroyer de 207500 euros + 99 loyers de 38700 euros

LES PLUS BELLES HISTOIRES SONT À LA

Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse

Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00



97150 # 586 - VENDREDI 11 MARS 2022 - PAGE 12



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le mardi) avec de chaudes soirées musicales. Pour vos sorties, notez vendredi 'Cartel Night' avec Dj's Classy D, Louis XV, Maestro et danseuses, samedi 'Sexy Saturday' Dj Nani & Classy D, dimanche Dj Classy D & Nani, lundi Dj Classy D & Jameson puis mercredi la 'Ladies Night' animée par Dj Big Boss, Maestro & Chippendales, et jeudi la 'Old School' avec Dj Classy D & Maestro. Sans oublier les 6 points de restauration qui sont à votre disposition, entre le Buonote (Italien), le Sushi Bâ (sushis), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et le Little Diner.

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses installations des plus raffinées, est ouvert le samedi de minuit à 3h pour de belles soirées festives en bordure du lagon. Au programme à l'animation, nous relevons la présence aux platines des Dj's Classy D, Outkast et Maestro, entourés de danseuses pour les notes de charme sur les podiums ainsi qu'au tour du bar et d'un batteur lumineux pour donner le tempo. Notez également que l'établissement est aussi accessible par bateau (mais uniquement sur réservation pour l'accès au ponton).

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose le mardi son animation musicale avec la chanteuse Sol, le jeudi et vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose d'excellents concerts plusieurs fois en semaine ou nous relevons, vendredi la 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power de 21h à minuit, mardi de 18h à 21h la 'Jam Session' avec Lee et ses invités, et le jeudi dès 19h Steel & Snuggs dans 'Acoustic Gypsy Soul'.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, vous propose toujours de belles soirées de 22h à 3h avec la 'Mykon House' le vendredi 11 mars et le samedi 12 mars et de nombreux Dj's invités.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club vous propose de belles soirées étoilées sur les toits de Maho du mercredi au dimanche de 20h à 3h. Au programme : vendredi 'Beautiful Friday' avec Dj's Nicolas & Jerome (St Barth), samedi 'Fly me to the Moon' avec Dj's Kasbi & Killian, dimanche 'Baddies night' avec Dj BB Bad, puis mercredi 'Moonlight Party' spécial Ladies avec Dj Nicolas & Nani, et jeudi 'Old School Party' avec Dj Nicolas & Phil Conti.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 13 mars la Beach Party spéciale 'SXM Festival' à partir de 14h avec les Dj's Adeal, Allan P, Leo, Mister T, Owlsh, Pierre de Jean géant.

Beirut, Simon Jain et Victros.

AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)



Ce Piano-Bar très chaleureux qui vient compléter le pole festif du 1er étage de Maho Village avec le Sublime Restaurant et le MoonBar

Night-Club, est un spot d'ambiance qui ne manque pas de bonnes notes tous les soirs de 19h à 1h. A l'animation jusqu'au 19 mars, découvrez le talentueux pianiste-chanteur 'Norman Levène' aux nombreuses références en Angleterre et aux USA.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant de Kimsha organise des soirées musicales dès 19h, mercredi 'Funky Turtle' avec Dj Alex, jeudi de 17h à 23h 'Pure Reggae' avec les Dj's Sheff & Rude, vendredi 'Family Movie' dès 18h, samedi 'Live Music' de 19h à 23h avec différents Bands, et dimanche

GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches

Produits de qualité
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

DEL ARTI RISTORANTE
CUCINA ITALIANA

Venez découvrir notre carte

CUISINE
by *Chef David & Chef Soh*

TOUS NOS PLATS SONT FAITS MAISON !

Réservation au : **06 90 73 66 53**
Marina Anse Marcel

Ouvert tous les jours à partir de 17h30

Del Arti Ristorante
delartixm@gmail.com



La tournée de Mimi

97150 # 586 - VENDREDI 11 MARS 2022 - PAGE 13

dès 14h votre 'Dj's Beach Party'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous a concocté une nouvelle carte avec de belles suggestions qui vont émousser vos papilles, sans oublier les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Pour l'ambiance festive dès 19h, notez tous les jeudis le passage du guitariste-chanteur Eduardo 'Rock-Latino', les vendredis la chanteuse Joanita 'Soul-Jazz' et les samedis Dj Padre sur tous les bons vieux standards avec le talentueux Phil au saxo.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte, avant de vous inviter à prolonger votre soirée dans les salons du 'Rooftop' au Mimosa Sky Lounge.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite à ses soirées de 22h à 3h le vendredi 11 mars pour la 'Illuminate Blackout' avec les Dj's Outkast, Siw/Roo, Kembe, Blaze, Eyedol &

Chubs, puis le samedi 12 mars pour la 'Spring Break' avec un concours de t-shirts mouillés animé par les Dj's Killiez, Prince, Kembe, le dimanche 13 mars la 'Lotus on Sunday' avec Dj Prince et les mercredis pour la 'Ladies Night' avec Dj Outkast.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk avec sa carte de bons petits plats, vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 11 mars à partir de 18h avec le guitariste-chanteur Lee & ses invités, et vous rappelle tous les jours les retransmissions des matches de Football des Championnats Européens les 11/12/13 mars, le tournoi des 6 Nations en Rugby les 11/12 mars, puis la Champion's Ligue à 16h le mardi 15 mars avec Ajax-Benfica, Manchester United-Atletico Madrid & le mercredi 16 mars Juventus-Villareal et Lille-Chelsea.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Rudy, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, puis samedi Dj Bls.

AU CODA BAR (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les mardis son 'Apéro Concert' avec différents invités dès 17h30 et sa soirée 'Pop-Rock' les samedis à partir de 19h.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis

MOONBAR ROOFTOP

FRIDAY MARCH 11TH
BEAUTIFUL FRIDAY
RESIDENT *Nicolas* DJ GUEST *Jessie Barthelémy* FROM NIKKI BEACH ST BARTH

SATURDAY MARCH 12TH
FLY ME TO THE MOON
RESIDENT *Nicolas* DJ GUEST *Killian Christalonne B2B Kasbi*

SUNDAY MARCH 13TH
BADDIES NIGHT
RESIDENT *Nicolas* DJ GUEST *Dj BB Bad*

OUVERT du Mercredi au Dimanche de 20h à 3h
Maho Plaza-Sint Maarten | Reservation: moonbarsxm@gmail.com

DISTRICT 721
FOOD COURT SUPERCLUB

ITALIAN - FRENCH - MEXICAIN - AMERICAIN - SUSHI

ANIMATIONS AVEC DJ'S TOUS LES SOIRS
Du Mercredi au Lundi de 18h à 3h

Mercredi **LADIES NIGHT** DJ'S MAESTRO, BIG BOSS & CHIPPENDALES
Jeudi **OLD SCHOOL** DJ'S CLASSY D & MAESTRO
Vendredi **CARTEL PARTY** DJ'S LOUIS XV, CLASSY D & MAESTRO } JUSQU'À 3H !!!
Samedi **SEXY SATURDAY** DJ'S CLASSY D & NANI
Dimanche **HAPPY SUNDAY** DJ'S NANI & CLASSY D
Lundi **CHILL MONDAYS** DJ'S CLASSY D & JAMESON

OUVERT MERCREDI AU LUNDI DE 18H À 3H,
TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 SIMPSON BAY

Oasis
RESTAURANT & PIZZERIA

Sunday Brunch

TOUS LES DIMANCHES de 10h à 14h
ŒUFS BÉNÉDICTES, FRUITS FRAIS, PAINS, VIENNOISERIE, CHARCUTERIE, CARPACCIO DE MAGRET

EVERY SUNDAY from 10:00am to 2:00 pm
EGGS BÉNÉDICT, BREADS, FRESH FRUIT, DUCK CARPACCIO, PASTRIES, DELICATESSEN

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir
Route principale d'Oyster Pond (à côté de l'épicerie Bread n'Butter)
Réservations au 0690 76 64 27

Le Cottage

Bd de Grand Case 06 90 62 26 86
www.lecottagesxm.com - FERMÉ LE DIMANCHE

BOOM BOOM

OUVERT SAMEDI 12 MARS Minuit à 3h

DJ'S MAESTRO | CLASSY D | OUTKAST
Show de danseuses...

Réservation : +590 690 39 84 61 | Simpson Bay
TENUE CORRECTE EXIGÉE | Etablissement accessible par bateau (sur réservation seulement)

The Platinum Adult Entertainment Room

C'est reparti pour 21h à 3h

OUVERT de 21h à 3h tous les soirs | Open from 9pm to 3am every evening | Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055

Red Diamond

FRIDAY, 11TH MARCH
JAPAN NIGHT
JAPANESE CULTURE WITH A SEXY TWIST!!

SPECIAL SHOW
KIMONO
MIDNIGHT & 2AM

BUY 1 BOTTLE
GET 1 FREE LAP DANCE

+1 721 520 2040 APRES LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 3H DU MARDI AU DIMANCHE

La tournée de Mimi

97150 # 586 - VENDREDI 11 MARS 2022 - PAGE 14

l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 23h pour vous restaurer, vous propose aussi un très bon programme d'animations comme le vendredi sa 'Reggae Party', le samedi la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar et Dj Eagle, puis la 'Beach Day' lundi, mardi et mercredi avec Dj Marco de 16h à 20h.

A LA FAVELA (Baie Orientale)
Le Night-Club situé au-dessus du Bar-Restaurant sur la place du village, est ouvert tous les samedis et dimanches à partir de 22h avec Dj Ghost à l'animation.

A L'ASTRA (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous invite le samedi 12 mars à sa 'Smooth Jazz Night' avec Connis sax, Alfredo guitare, Yonny Batterie et Betty V vocal, et tous les mercredis dès 20h à sa soirée musicale avec le trio 'Bosa Rova'.

AU RED PIANO (Pelican Key)
Le Piano-Bar vous propose en mars des soirées festives de 20h à 3h avec le retour de Tammy T une excellente chanteuse-pianiste américaine pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis c'est le groupe What the Funk dans la 'Church on Monday' de 20h30 à 23h30 et Dj Nachum de 23h30 à 3h. Amin

SXM FESTIVAL (Happy Bay)
Cette 5ème édition se déroule du 9 au 13 mars avec une centaine d'invités Dj's pour distiller les bonnes notes de la musique électronique sur les différentes scènes à Happy Bay et dans de nombreux sites de l'île. Pour les dernières soirées de cet événement musical, le vendredi 11 mars à 'Happy Bay Arc' seront aux platines les Dj's Kostantine, Chloé Caillet, Mandrake, Tony Y Not, & Whomadewho (Live), à 'Happy Bay Ocean' les Dj's Bug, Joeski, Delano, Acquaviva, De la Ganesherie, à 'Boho' les Dj's Bushman, Alux, La Virgin, à Panorama les Dj's Audiofly, Maga & Awly, puis le samedi 12 mars à 'Happy Bay Arc' les Dj's Villalobos, Raresh, Moonear, Maher, Natalia Roth, à 'Happy Bay Ocean' les Dj's Chaim, Tarsol, Garcia, Rhome, BLS, & Wahm (Live), à 'Boho' les Dj's Jameson, Calum, Moses, Desostoa, Scented, One, R'Daye, à la 'Villa Party' les Dj's Gordo, Pillow, Moody, Stabtone, et pour le dimanche 13 mars à 'Soho Sunrise' les Dj's Catori, Behrouz, Hoj,

à 'Happy Bay Arc' les Dj's Dubfire, Tenaglia, Amine K, Roustam, à 'Happy Bay Ocean' les Dj's Jules, Audiofly, Apache, Normin et à 'Boho' les Dj's Baloo, Anmarz & Carlo.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)
Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & 'Live Music', avec mardi la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar & Dj Eagle, mercredi 'Ladies Night' avec Yemaya (Live) & Dj Stov3, jeudi le groupe Livin Hight sur du 'Pop-Rock', vendredi 'Fridayz' avec les Dj's Bossman & Em, samedi 'Signature Cocktail' avec Dj Em, et dimanche 'Reggae' à partir de 20h avec Percy Rankin et son band.

THE PUB (Simpson Bay)
Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' ou nous relevons de 19h à 23h, tous les vendredis le 'Gen-Rock Band', les samedis le groupe Squall, puis les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens, et les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)
Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco-Tanya, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une cuisine internationale aux bonnes harmonies. Pour vos soirées musicales de 20h à 3h, vous pourrez accéder par le restaurant à leur Rooftop, et découvrir le 'Moonbar Night-Club' ou le 'White Rabbit' le nouveau piano-bar.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également l'ouverture du mardi au samedi du Bar-Tapas à partir de 11h avec 'Happy Hour' de 16h à 18h, et jusqu'à 23h Dj Gringo tous les mercredis, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

AU SANDBAR (Beacon Hill)
Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) pour votre 'lunch ou dinner' avec de nombreuses animations en soirées. Nous relevons mercredi le groupe Latin Sugar sur

La tournée de Mimi

97150 # 586 - VENDREDI 11 MARS 2022 - PAGE 15

des partitions 'Salsa', vendredi 'Karaoke', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', dimanche la 'Reggae Night' avec différents Bands, et tous les jours les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

A L'OASIS (Oyster Pond)
Le Restaurant-Pizzeria vous annonce tous les jeudis son 'After Work' de 18h à 20h avec Cyndel en Live, et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h avec différentes animations musicales.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)
Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec les Dj's Gringo ou Nicolas et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music ou Dj de 16h à 19h, samedi 'Reggae' de 19h à 23h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations musicales à partir de 15h et parfois 'Movies' dès 18h30.

AU WINE HOUSE (Maho Plaza)
Le Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis une soirée 'Live Jazz' avec Alban Charton de 19h à 22h.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec Lunch de 12h à 16h, tous les soirs le Sunset-tapas, avec pour la musique du lundi au samedi Dj Audrey Simon (Paris), et les dimanches 'Happyritivo' avec Dj Marco (Ibiza). Notez aussi le 'Live Music' dans son nouveau spot au 48th situé à droite de l'entrée, le lundi avec un trio 'Jazz Manouch', mardi Julian guitariste 'Jazz Swing', et le jeudi le guitariste Alban Charton 'Funk-Jazz' de 19h à 22h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)
Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 24h avec à l'animation musicale Dj Peter Sweet à partir de 18h, le mercredi duo acoustique avec François Bry de 20h à 22h30, vendredi soirée 'Pop-Rock' avec François Bry et son trio, puis samedi la 'Ladies Night' dès 19h30.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)
Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h,

avec son restaurant, son bar, ses activités, son espace piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room avec Dj Jameson, tous les dimanches de 13h à 17h Dj Em et que sa prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 26 mars 2022.

AU NICE SXM (Grand Case)
Ce Restaurant avec sa vue magique sur la baie de Gd Case, vous invite du mardi au dimanche à découvrir sa cuisine traditionnelle Française faite avec amour par Mimi la patronne. A la carte nous relevons les poissons du jour de la pêche locale, les spécialités Niçoises, les pâtes fraîches maison, les tapas et d'autres bonnes idées gustatives avec la fondue Bourguignonne, et les arrivages de moules, entre autres...

AU ROXXY'S (Simpson Bay)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les vendredis sa 'Angels Night' dès 18h avec Dj Mister T, les samedis la 'Rituaal' avec les Dj's Allan P, Scorda, Dimar, et les dimanches votre 'Angels Sunday' avec les Dj's Moses & Dimar, et en invité Daewlk et Mob.

A LA PLAGE LTC (Grand Case)
Cet excellent restaurant situé au 'Temps des Cerises' avec sa magnifique plage et ses plats raffinés, vous rappelle ses différentes soirées tous les jeudis avec les Sushis à la carte, puis

les samedis et dimanches animations Dj's ou Live Music.

A LA TOQUEE (Hope Estate)
Le 'Comedy Show' des Têtes de l'Art vous invite aux prochaines soirées Café-Théâtre le samedi 12 et 19 mars à 19h30, au cours d'un dîner-spectacle proposé à 39€.

AU SUNBEACH (Baie Orientale)
Le Beach-Restaurant vous propose le dimanche 13 mars un 'Amazing Sunday' avec la chanteuse Cyndel.

AU KKO (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' à partir de 18h et les dimanches à sa 'Beach Party' dès 13h avec Dj Padré aux platines accompagné du talentueux Phil au saxo.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis dès 18h sa soirée 'Live Music' avec en alternance Amin, Delphine, Scud, Frédo, Rémo... et les dimanches sa 'Beach Party' avec divers Dj's invités dès 14h.

AU KONTIKI (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce que tous les samedis c'est le retour des Fruits de mer à la carte et tous les dimanches à partir de 13h la 'Beach Party' avec Dj Alex pour le 'Very Good Vibes'.

BAR | COCKTAILS | MUSIC

Mimosa sky lounge

MERcredi DJ RUDY
JEUDI DJ MISTER T
VENDREDI DJ ALEX
SAMEDI DJ BLS

ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-23h
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-sky lounge.com

WINE IN SINT MAARTEN

SXM BEER

RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 3 ECRANS

LES MATCHES DE LA LIGUE DES CHAMPIONS
1/8ÈME DE FINALE RETOUR

Mardi 15 Mars 16h AJAX-BENFICA & MANCHESTER UNITED-ATLETICO MADRID
Mardi 16 Mars 16h JUVENTUS-VILLAREAL & LILLE-CHELSEA

LES MATCHES DES CHAMPIONNATS EUROPÉENS
Les 11, 12 et 13 mars

TOURNOI DES 6 NATIONS EN RUGBY
Vendredi 11 Mars PAYS DE GALLES-FRANCE
Samedi 12 Mars ITALIE-ECOSSE & ANGLETERRE-IRLANDE

VENDREDI 11 MARS DE 18H À 20H
LIVE Music avec LEE HARDESTY & SES INVITÉS

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

LOTUS NIGHTCLUB

SPRING BREAK

WET T SHIRTS CONTEST / PRIZES ALL NIGHT

WALDING BY DJ KILLERZ | DJ PRINCE
DJ KING KEMBE
DJ GEE MONEY

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY
VIP RESERVATIONS +1-721 588 7977 OR +590 690 63 75 68

FRIDAY, MARCH 11
ALL BLACK BODY PAINT GLOW PARTY

FEATURING SIV'ROO
KING KEMBE
OUTKAST
DEE JBLAZE
EYEDOL
CHUBS

FREE BLACKOUT SHOTS

Blackout 1 YEAR BLACK

La Bodega

JEUDIS EDUARDO de 19h à 22h30
VENDREDIS JOANITA de 19h à 22h30

de 19h à 22h30
SAMEDIS DJ PADRE

RÔTISSERIE-GRILL
NOMBREUX SPÉCIAUX
SAMEDI PAELLA de Gégé

Ouvert du lundi au samedi de 17h à 23h
Jordan Village, Cupecoy
Tel +1 (721) 586 3959

Votre nouvel espace de détente musicale...

the WHITE RABBIT
PIANO LOUNGE

NORMAN LEVENE
talentueux pianiste-chanteur anglais de 18h30 à 23h30

HAPPY HOURS de 17h à 19h

Ouvert tous les soirs de 17h à minuit (sauf le dimanche)
Maho Plaza (1^{er} étage à côté du Sublime)
Sint Maarten | +1-721-556-4862

Chez Martine
Chef Claude

RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

OUVERT TOUS LES SOIRS de 16h30 à 20h30

Du lundi au vendredi
Apéro campagnard
• Terrines
• Pâtés maison
• Sélection de fromages

Tous les vendredis & samedis soirs
Raclette
Fondue suisse & bourguignonne

OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h
0690 88 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue

**C'EST DISPO
CHEZ CONFO**



**69€
99**

**3 MATELAS MOUSSE
90X190 CM CONFOBED TAO**

Code : 701181

- Matelas mousse densité 23 kg/m³
- Épaisseur 10 cm
- Soutren ferme



**39€
99**

**1 MIROIR
PSYCHÉ
BASIL**

coloris noir
Code : 657486

- 30x140 cm
- Fabriqué en France
- Existe aussi en blanc



**-40%
239€
199€
99**

**2 BIBLIOTHÈQUE
6 CASES PRIMO**

coloris blanc
Code : 673730

- Grosse épaisseur
- Personnalisable : Possibilité d'ajouter tiroirs ou portes
- À associer aux produits du programme PRIMA
- Garantie 2 ans



**399€
99**

**5 CANAPÉ LIT
CLIC-CLAC
3 PLACES
AVEC COFFRE
DE RANGEMENT
NOA coloris beige**

Code : 680391

- Coffre de rangement sous l'assise
- Dossier : 3 positions d'inclinaison
- Existe en 2 coloris
- Garantie 2 ans

**-69%
569€
499€
99**



**4 CANAPÉ LIT
CLIC-CLAC PAULINE**

coloris blanc et gris
Code : 712866

- Accoudoirs ajustables
- Grande surface de couchage
- Facile et rapide à déployer en lit
- Garantie 2 ans

**189€
99**



6 TABLE BASSE AVEC BAR ELIZA

Code : 612197

- Alliance moderne du coloris béton et du chêne
- Poignée dissimulée
- Garantie 2 ans



599€

**7 CANAPÉ D'ANGLE
RÉVERSIBLE
CONVERTIBLE 4 PLACES
FARO**

coloris Turquoise
Code : 636033

- Convertible
- Réversible
- Coffre de rangement

1365€



**8 CANAPÉ D'ANGLE
RÉVERSIBLE CONVERTIBLE
4 PLACES NERRY**

coloris anthracite
Code : 742450

- Convertible, Réversible
- Coffre de rangement
- 1 pouf dans l'accoudoir



**79€
99**

**9 FAUTEUIL EN TISSU
ZAP**

Coloris gris
Code : 513323

- Dossier haut
- Souplesse de la structure
- Nombreuses couleurs disponibles

JUSQU'AU LUNDI 15 AVRIL 2022

Conforama
Le confort pour tous

VOTRE MAGASIN À HOPE ESTATE

Rue Cottonnier, Zac de Hope Estate (derrière Lapierre Marble) - 0590 87 57 91 - conforama@nbd-sxm.com

Horaires d'ouverture : 9h30-12h30 14h-18h du lundi au samedi